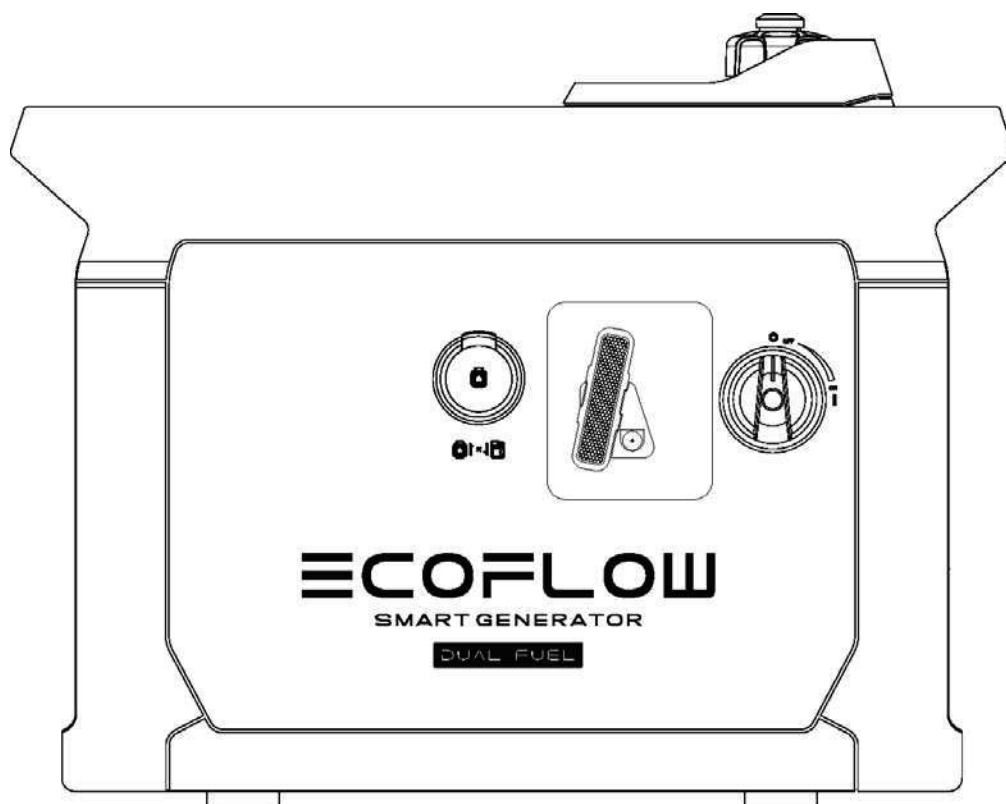


# ECO FLOW

Двопаливний інтелектуальний генератор EcoFlow

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА



## **ЗАЯВА ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ**

Перед використанням виробу перегляньте цей Посібник користувача та переконайтеся, що ви повністю його зрозуміли. Збережіть цей Посібник користувача для подальшого використання. Будь-яке неправильне використання може призвести до серйозних травм користувача або інших осіб, пошкодження виробу або втрати майна. Використання цього виробу передбачає розуміння, усвідомлення та прийняття користувачем усіх умов та змісту Посібника користувача та покладання на нього відповідальності за будь-яке неправильне використання та всі наслідки, що випливають з нього. Цим EcoFlow відмовляється від будь-якої відповідальності за будь-які збитки, спричинені невикористанням виробу відповідно до Посібника користувача.

Відповідно до чинного законодавства, остаточне право на інтерпретацію цього документа та всієї супутньої документації по даному виробу залишається за EcoFlow. При необхідності оновлення, перегляд або припинення дії цього документа здійснюється без попереднього повідомлення, а для ознайомлення з останніми новинами про виріб, користувачі можуть відвідати офіційний сайт EcoFlow.

Двопаливний інтелектуальний генератор EcoFlow (далі - «генератор»)

## **Зміст**

<b>1. Рекомендації з безпеки</b>	<b>4</b>
1.1 Попередження про безпеку	4
1.2 Інструкції з техніки безпеки	4
1.3 Важливі етикетки	5
<b>2. Початок роботи</b>	<b>7</b>
2.1 Опис зовнішнього вигляду	7
2.2 Знайомство зі значками на екрані дисплея	9
2.3 Перед використанням пристрою	9
2.4 Використання пристрою	13
--2.4.1 Запуск	13
--2.4.2 Вимкнення	15
--2.4.3 Підключення змінного струму	15
--2.4.4 Заряджання від джерела постійного струму	16
2.4.4.1 Заряджання DELTA Max, DELTA Pro або комплектів живлення	16
2.4.4.2 Заряджання додаткового акумуляторного блоку DELTA Max або додаткового акумуляторного блоку DELTA Pro	18
--2.4.5 Програма EcoFlow	18
--2.4.6 Діапазон застосування	19
--2.4.7 Спеціальні вимоги	19
<b>3. Технічне та сервісне обслуговування</b>	<b>19</b>
3.1 Перевірка свічки запалювання	21
3.2 Регулювання карбюратора	21
3.3 Заміна моторної оливи	21
3.4 Повітряний фільтр	22
3.5 Сітчастий паливний фільтр	23
3.6 Глушник	23
<b>4. Зберігання та транспортування</b>	<b>24</b>
4.1 Злив пального	24
4.2 Зберігання генератора	24
4.3 Акумуляторна батарея	24
4.4 Використання після зберігання	25
4.5 Транспортування	25
<b>5. Пошук та усунення несправностей</b>	<b>25</b>
<b>6. Параметри та технічні характеристики</b>	<b>27</b>
<b>7. Електрична схема</b>	<b>29</b>
<b>8. Комплект постачання</b>	<b>30</b>

## Рекомендації з безпеки

### 1.1 Попередження про безпеку

Ваша безпека та безпека оточуючих, а також збереження майна мають першочергове значення. Будь ласка, уважно прочитайте надзвичайно важливі попередження щодо дотримання техніки безпеки в посібнику користувача та на наклейці генераторної установки.

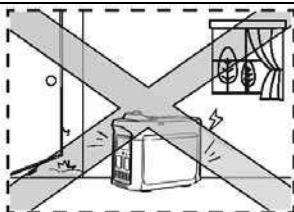
Це робиться, щоб нагадати про потенційні небезпеки, які можуть завдати шкоди вам та оточуючим. Перед кожним попередженням про дотримання техніки безпеки стоїть символ і одне з наступних слів: «Небезпечно», «Обережно» або «Увага».

Ці слова означають наступне:

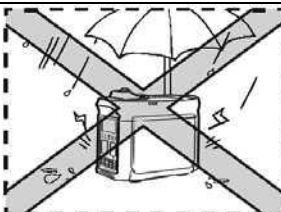
Небезпечно	У разі недотримання інструкцій ваше життя опиниться під загрозою, або виникне високий ризик отримання тяжких травм.
Обережно	У разі недотримання інструкцій ваше життя може опинитися під загрозою, або виникне ризик отримання тяжких травм.
Увага	Недотримання інструкцій може призвести до пошкодження генераторної установки та іншого майна.

### 1.2 Інструкції з техніки безпеки

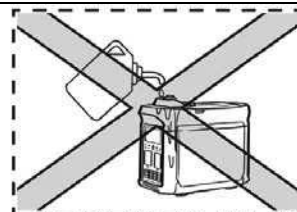
Щоб уникнути нещасних випадків, перед використанням генератора уважно ознайомтеся з посібником користувача.



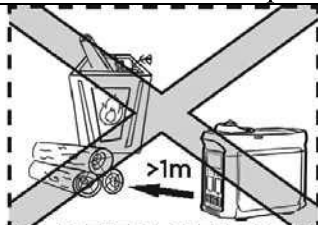
Не використовуйте у приміщеннях та тримайте на відстані від дверей, вікон та вентиляційних отворів



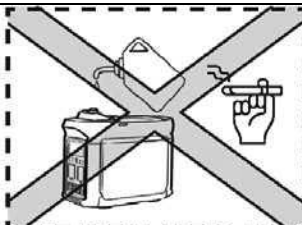
Не використовуйте у вологому середовищі



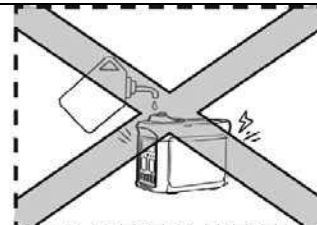
Слідкуйте за тим, щоб при заправці не пролилося пальне



Зберігайте будь-які горючі матеріали на відстані не менше 1 метра від себе



Не куріть під час заправки паливом



Вимкніть двигун перед заправкою

### Заземлення генератора

Генератор оснащений заземленням системи, яке використовується для з'єднання компонентів корпусу генератора з клемою заземлення на виході змінного струму. Заземлення системи не підключається до нейтрального джерела змінного струму.

### Підключення генератора до електричної системи

Не підключайте генератор до електричної системи будівлі, якщо перемикач ізоляції не був належним чином встановлений сертифікованим електриком. Дотримуйтесь усіх приписів законодавства та нормативних вимог до електроустаткування.

## УВАГА

Тримайте повітрязабірники у бічній частині передньої панелі, глушнику та нижній частині генератора чистими та незаблокованими, не допускайте попадання сміття, бруду чи води. Генератор, контролер або двигун можуть бути пошкоджені, якщо ці повітрязабірники будуть заблоковані. Не транспортуйте, не зберігайте та не використовуйте генератор разом з іншими пристроями. Будь-який витік мастила може пошкодити генератор або поставити під загрозу вашу особисту безпеку, а також ваше майно.

### 1.3 Важливі етикетки

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте наступні наклейки.

#### ОБЕРЕЖНО

Перед початком роботи прочитайте посібник користувача та всі етикетки.

Працюйте тільки в приміщеннях, що добре провітрюються. Використання генератора у приміщенні може вбити вас за лічені хвилини. Вихлопні гази генератора містять чадний газ. Це отрута, яку не можна побачити чи понюхати. Пошкодження цієї системи повідомлення про СО призведе до отруєння чадним газом!

При використанні генератора під дощем, снігом або поблизу води можливе ураження електричним струмом. Завжди тримайте пристрій сухим. Це може призвести до ураження електричним струмом або пошкодження майна. Зверніться до посібника користувача.

Перевірте, чи немає пролитого пального чи витіку пального. Перед заправкою зупиніть двигун. Не працюйте поблизу легкозаймистих матеріалів.

При експлуатації генератора:

Ніколи не встановлюйте перегородки та інші бар'єри навколо генератора.

Не накривайте генератор коробкою.

Не ставте на генератор будь-які предмети.

Після повного остигання двигуна поверніть ручку вимикача не був належним вентиляції кришки паливного бака у положення «OFF».

Зворотна подача електропостачання в систему може спричинити пошкодження майна та небезпеку ураження електричним струмом. Не підключайте генератор до електричної системи будівлі, якщо ізолюючий чиним встановлений ліцензованим електриком.

Двопаливний інтелектуальний генератор EcoFlow

Генераторні установки малої потужності

МОДЕЛЬ: EFG200	ВАГА: 30.5 кг
МАКСИМАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ: MAX 1900Вт газ/1700Вт зріджений нафтовий газ	КЛАС ПРОДУКТИВНОСТІ: G1
Номинальна потужність: COP.1800Вт бензин/1600Вт зріджений нафтовий газ	КЛАС ЯКОСТІ Клас А
Номинальна вихідна напруга змінного	РІК ВИРОБНИЦТВА: 2022

струму (АС): 230В ~ 50Гц

Номинальний вихідний струм змінного струму (АС): 7.8А бензин/ 6.9А зріджений нафтовий газ

**СТУПІНЬ ЗАХИСТУ: IP23M**

**ВИХІД ПОСТІЙНОГО СТРУМУ: 58.8В, 32А**

**НОМІНАЛЬНИЙ КОЕФІЦІЄНТ ПОТУЖНОСТІ: 1**

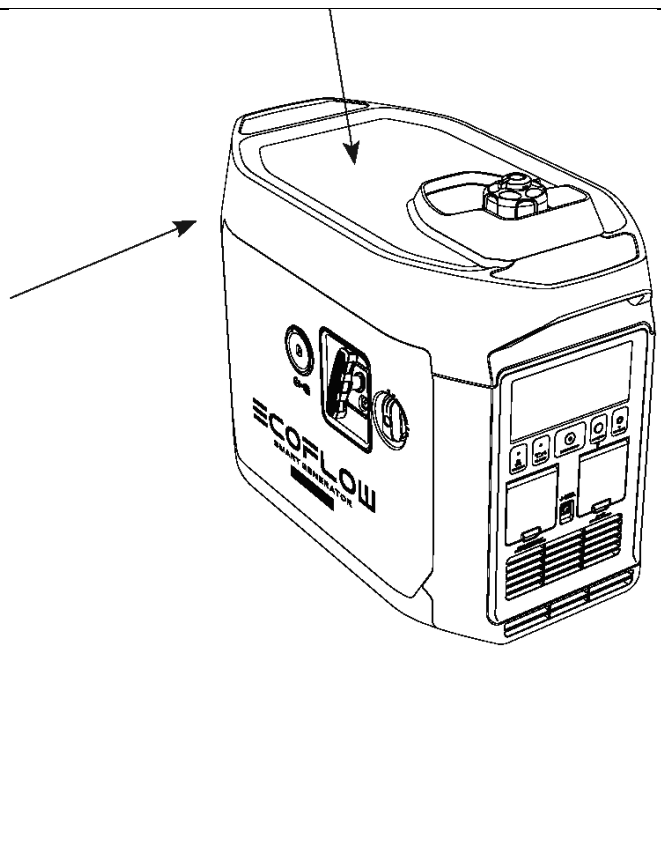
Завод А202, Технологічний індустріальний парк, підрайон Шиянь, район Баоань, м. Шеньчжень, провінція Гуандун, 518000 Китай  
ЗРОБЛЕНО В КИТАЇ  
EcoFlow Inc.  
www.ecoflow.com

**УВАГА**

При роботі цього обладнання можуть утворюватися іскри, які можуть спричинити пожежу сухої рослинності.

Може знадобитися встановлення іскрогасника. Оператору слід звернутися до місцевих пожежних служб для отримання інформації про закони або нормативні акти щодо вимог щодо запобігання пожежі.

Гарячі вихлопні гази можуть викликати опіки. Тримайтеся подалі під час роботи двигуна.



## 2. Початок роботи

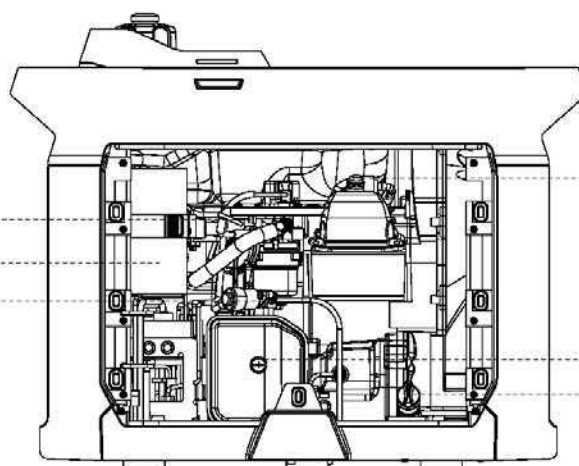
### 2.1 Опис зовнішнього вигляду

Вентиляційний клапан кришки паливного бака

Кришка паливного бака



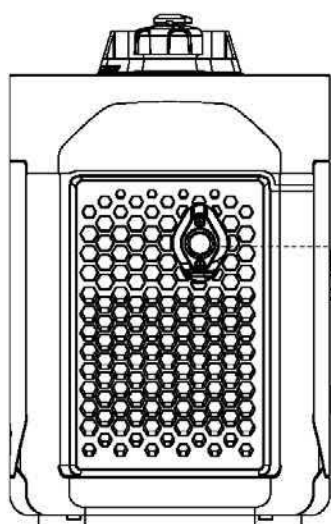
Кришка доступу для технічного обслуговування



Важель повітряної заслінки  
Акумуляторна батарея  
Болт зливу оливи

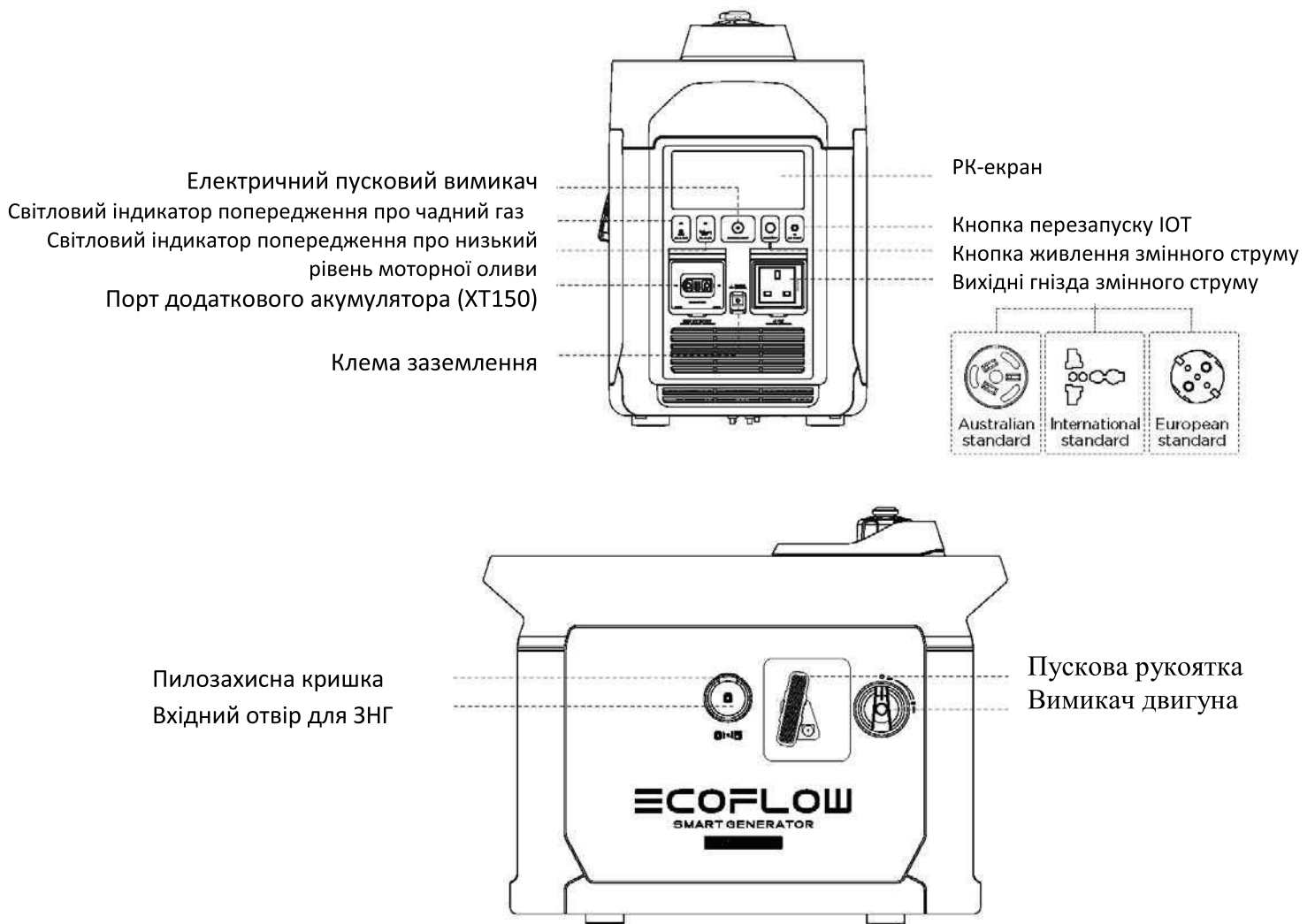
Свічка запалювання

Повітряний фільтр  
Щуп для перевірки рівня моторної оливи



Глушник

\* Розетка змінного струму адаптується відповідно до місцевих стандартів.

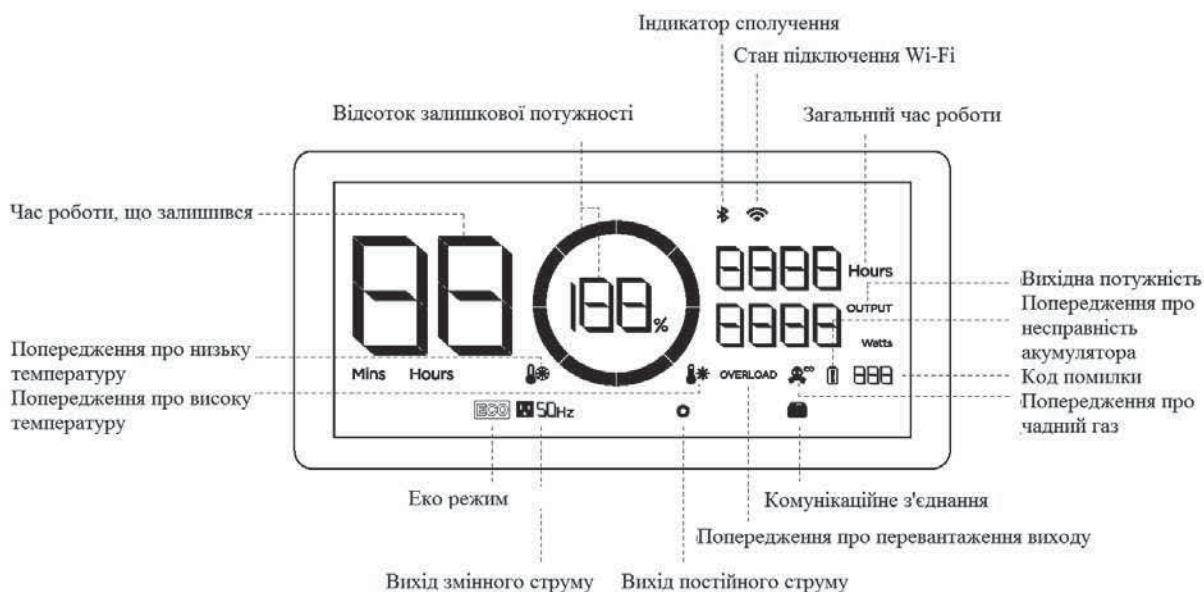


**Світловий індикатор попередження про чадний газ:** коли датчик чадного газу визначає, що концентрація чадного газу наближається до точки перевищення стандартного значення, генератор автоматично зупиниться і світловий індикатор попередження про чадний газ блиматиме протягом 5 хвилин. У цей час запуск генератора неможливий.

**ЗНГ:** Зріджений нафтовий газ.



## 2.2 Знайомство зі значками на екрані дисплея



**Відсоток залишкової потужності:** якщо при використанні бензину кількість оливи падає нижче 600 мл, відсоток оливи, що залишився, буде відображатися як 0 %. При цьому блиматиме значок, нагадуючи про необхідність негайно долити паливе.

При використанні ЗНГ на дисплеї буде відображатися 99%.

**Стан підключення Wi-Fi:** Пристрої, що підтримують з'єднання Bluetooth, будуть підключені до програми безпосередньо або до Інтернету після завершення процесу підключення до мережі. При успішному підключенні до Інтернету буде горіти індикатор.

**Код помилки:** конкретна інформація щодо кодів помилок доступна у програмі EcoFlow.

**ЕКО-режим:** у цьому режимі генератор автоматично підбере оберти в залежності від рівня вихідної потужності для зниження витрат пального та шуму. ЕКО-режим за замовчуванням.

### Налаштування ЕКО-режиму:

1. Утримуйте перемикач живлення змінного струму протягом двох секунд;
2. Це можна зробити у додатку. Детальну інформацію наведено в розділі 2.4.5.

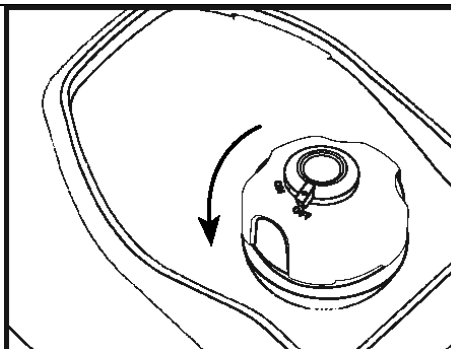
\* Додаткові дії щодо усунення несправностей див. у розділі 5.

## 2.3 Перед використанням пристрою

### Додавання пального (при використанні бензину)

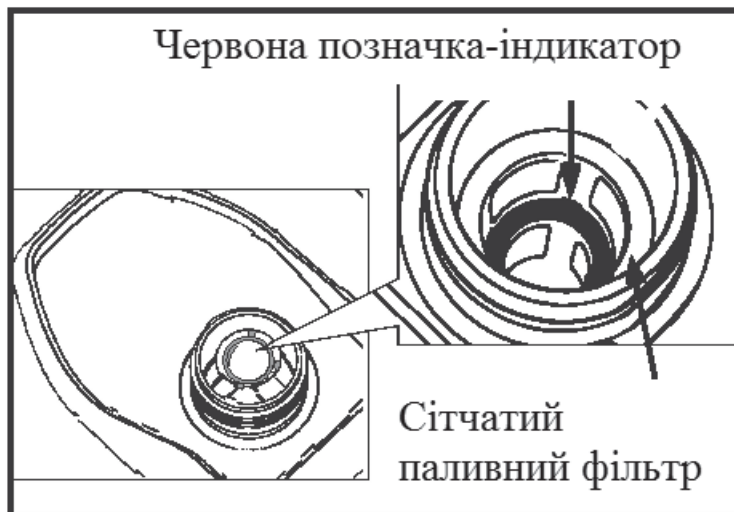
Небезпечно

Перед заправкою паливом уважно ознайомтеся з рекомендаціями щодо безпеки, оскільки паливо токсична та легкозаймиста речовина. Не переповнюйте паливний бак, оскільки паливо може розширитися та вилитися при нагріванні паливного бака. Обов'язково закрийте кришку паливного бака після заправки.



Відкрийте кришку паливного бака

**Увага**  
Після заправки приберіть залишки палива чистою та м'якою тканиною, щоб запобігти пошкодженню гумової оболонки. Використовуйте неетильоване паливо, оскільки етильоване може серйозно пошкодити внутрішні деталі генератора. Зніміть кришку паливного бака та залийте паливо до червоної позначки-індикатора.



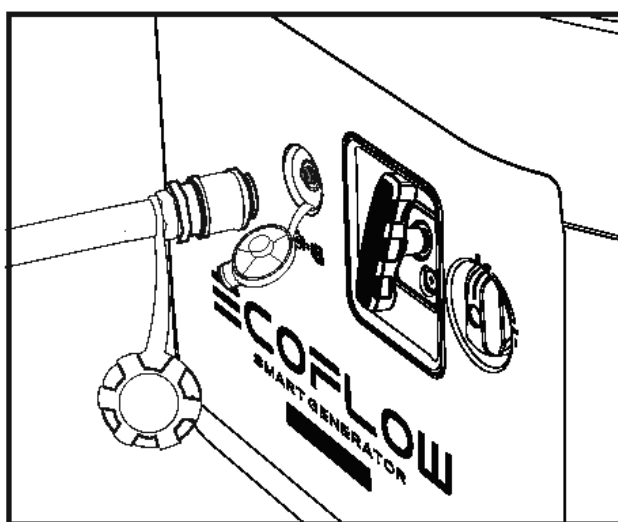
Заправка

**Рекомендоване паливо: Безсвинцевий бензин**

**Місткість паливного бака: 4,00 л**

**Під'єднання ЗНГ (при використанні ЗНГ)**

1. Переконайтеся, що клапан ЗНГ знаходиться в закритому положенні.
2. У разі використання нового балона ЗНГ спочатку зніміть пластиковий ковпачок, розташований на верхній частині вентиля балона.
3. Підключіть шланг ЗНГ до вентиля балона зрідженого газу та затягніть його.
4. Зніміть пилізахисну кришку з отвору для доступу до ЗНГ генератора.
5. Зніміть захисну гумову заглушку з гнізда шланга ЗНГ.
6. Вставте гніздовий роз'єм шланга ЗНГ в отвір для доступу до ЗНГ і натисніть на нього, доки не почуєте клацання, а потім посуньте зовнішнє кільце гніздового роз'єму вперед.



Вставте шланг ЗНГ

### **Порада:**

1. Негайно закрийте вентиль балона ЗНГ після вимкнення генератора.
2. Не ставте балон ЗНГ на бік із глушником генератора.

### **Небезпечно**

Під час роботи двигуна не вставляйте шланг ЗНГ або балон ЗНГ у вихлопний канал глушника.

### **ОБЕРЕЖНО**

- Не дозволяйте дітям торкатися або гратися з балоном або шлангом для зрідженого газу.
- Використовуйте схвалений балон ЗНГ, який оснащено пристроєм запобігання перепоповненню (OPD). Встановіть балон ЗНГ на рівній поверхні, при цьому балон завжди повинен бути у вертикальному положенні, а вентиль повинен розташовуватися на верхній частині балона.
- Газовий балон не повинен встановлюватися поблизу джерел займання, а також не повинен піддаватися впливу сонячного світла, дощу чи пилю.
- Під час транспортування та зберігання закривайте вентиль балона, від'єднавши балон та закривши його захисним ковпачком. По можливості, зазвичай використовується пластиковий захисний ковпачок. Тримайте балон далеко від джерел займання. Забезпечте вентиляцію всередині транспортного засобу.
- За наявності сильного запаху ЗНГ негайно закрийте вентиль балона і змочіть мильною водою всі фітинги шланга ЗНГ для перевірки наявності витоків. Поява або збільшення бульбашок свідчить про наявність витоків в шлангу ЗНГ. Не перевіряйте наявність витоків повітря за допомогою відкритого полум'я, наприклад, прикурюючи цигарку. У разі виявлення витоків зверніться до кваліфікованого фахівця для огляду.

### **УВАГА**

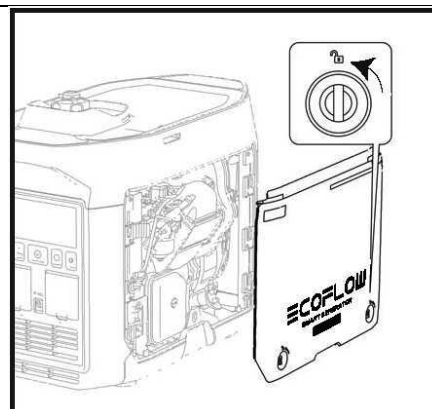
- У цьому пристрої необхідно спільно використовувати шланг ЗНГ та стандартний балон ЗНГ.
- Переконайтеся, що дата огляду на балоні ЗНГ знаходиться в межах вказаного терміну використання.
- Щоб уникнути надмірного вигину або скручування при під'єднанні шланга ЗНГ, положення балона необхідно надійно зафіксувати.

### **Додавання оливи до двигуна генератора**


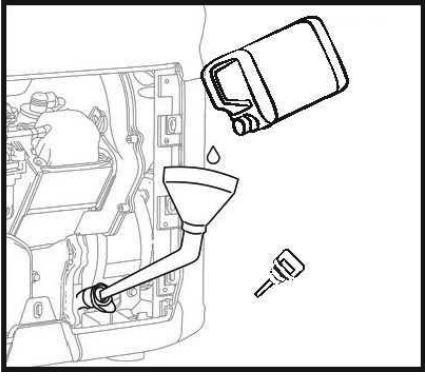
#### **Увага**

При постачанні із заводу в генераторі відсутня моторна олива.  
Запускайте генератор лише після додавання достатньої кількості моторної оливи. Не нахиляйте генератор під час додавання моторної оливи, щоб запобігти його пошкодженню через надмірну кількість оливи.


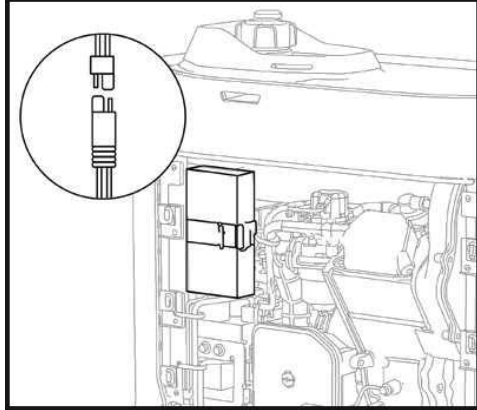
1. Встановіть генератор на рівній поверхні.
2. Поверніть ручку кришки для обслуговування у



Зняття кришки для обслуговування

<p>положення  і зніміть кришку для обслуговування.</p> <p>3. Відкрутіть кришку та щуп рівня оливи.</p> <p>4. Залийте вказану кількість рекомендованої моторної оливи та щільно закрутіть кришку та щуп рівня оливи. Встановіть кришку для обслуговування та поверніть ручку в положення «Closed» (Закрито).</p> <p>Рекомендована моторна олива: SAE SJ 10W-40          Марка рекомендованої моторної оливи: API марки SJ або вище          Ємність для оливи: 0,38 л</p>	 <p>Заміна моторної оливи</p>
---	---

### Підключення акумуляторної батареї

<p>Генератор не може бути запущений вимикачем електричного запуску, якщо він не підключений до внутрішнього акумулятора.</p> <p>Поверніть ручку кришки для обслуговування у положення , зніміть кришку для обслуговування та відповідним чином підключіть позитивний та негативний проводи акумулятора.</p>	 <p>Підключення позитивного та негативного проводів</p>
--	--

### Перевірка перед використанням

#### Обережно

Щоразу перед використанням генератора уважно перевіряйте наступні компоненти.

#### а) Перевірка рівня пального (при використанні бензину)

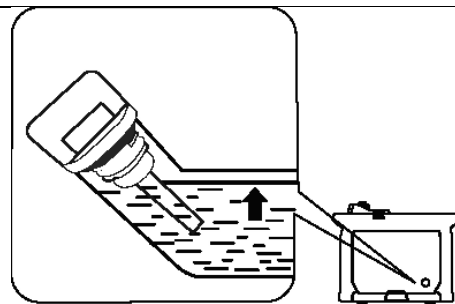
Зніміть кришку паливного бака та перевірте рівень пального. Додайте пальне до бака, якщо його рівень занадто низький.

#### б) Перевірте балон ЗНГ (при використанні ЗНГ)

Відкрийте вентиль балона ЗНГ і змочіть мильною водою всі з'єднання шланга ЗНГ для перевірки наявності витоків. Поява або збільшення бульбашок свідчить про наявність витoku в шлангу ЗНГ. У разі виявлення витoku на фітингу вимкніть вентиль на балоні і затягніть фітинг. Знову відкрийте вентиль і за допомогою мильної води повторно перевірте наявність витoku на фітингу, відключіть вентиль на балоні і затягніть фітинг. У разі неприпинення витoku або його відсутності на фітингу припиніть використання генератора та зверніться до служби підтримки.

#### в) Перевірка рівня моторної оливи

- Переконайтеся у відсутності витоків моторної оливи.
  - Перевірте рівень моторної оливи. Якщо рівень оливи низький, система попередження про низький рівень моторної оливи може відключити двигун.
1. Відкрутіть кришку, вийміть щуп рівня оливи і протріть його.
  2. Опустіть щуп рівня оливи в горловину для заливання оливи, не закручуючи його, і перевірте рівень оливи.
  3. Додайте рекомендовану кількість моторної оливи, якщо рівень оливи низький.
  4. Щільно закрутіть щуп рівня оливи та кришку.



Перевірка рівня моторної оливи

#### г) Перевірка правильності підключення акумуляторної батареї, що перезаряджається.

Поверніть ручку кришки для обслуговування у положення ВІДКРИТО, зніміть кришку для обслуговування та перевірте, чи правильно підключені позитивний та негативний проводи акумулятора.

#### Несправності під час роботи

Перевірте наявність будь-яких проблем під час роботи генератора та за потреби зверніться до компанії EcoFlow за подальшою технічною підтримкою.

## 2.4 Використання пристрою

### НЕБЕЗПЕЧНО

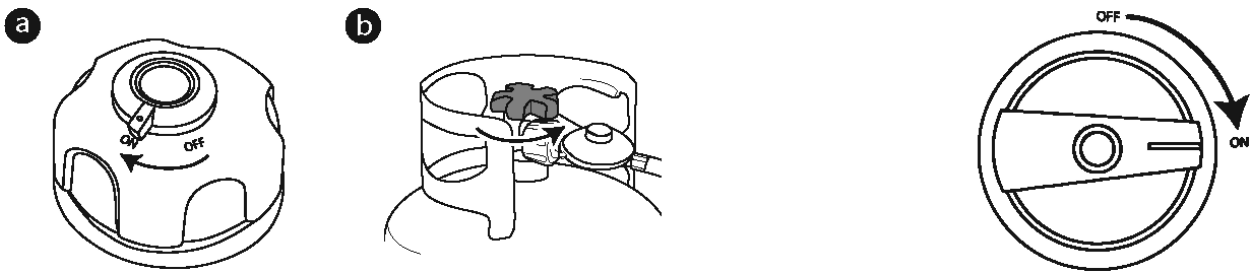
- **Перед використанням прочитайте поради щодо безпеки.**
- **Не використовуйте генератор у закритому приміщенні, оскільки вихлопні гази можуть призвести до втрати свідомості або навіть смерті. Використовуйте його в місці, що добре провітрюється.**
- **Не підключайте будь-яке електрообладнання до роз'ємів виходу змінного струму до запуску генератора.**

Поради: температура навколишнього середовища для генератора -15 °C до -40 °C у режимі роботи на бензині та -5 °C до -40 °C у режимі роботи на ЗНГ. Генератори можуть працювати у стандартних атмосферних умовах («стандартні атмосферні умови» – температура навколишнього середовища 25 °C – атмосферний тиск 100 кПа – відносна вологість 30 %). Якщо температура, вологість та висота перевищать стандартні атмосферні умови, вихідна потужність генератора зменшиться. Використання за високої температури протягом тривалого часу вплине на термін служби генератора та його вбудованого акумулятора. Крім того, при використанні в невеликих приміщеннях необхідно зменшити вихідну потужність, оскільки це вплине на охолодження генератора.

#### 2.4.1 Запуск

##### Увага

Що стосується вибору пального, генератор використовуватиме ЗНГ у разі під'єднання шланга ЗНГ і бензин у разі його непід'єднання.



1. а. Для використання бензину: Поверніть ручку вентиляційного клапана кришки паливного бака у положення "ON"; («ВКЛ»);
- б. Для використання ЗНГ: відкрийте вентиль балона ЗНГ;

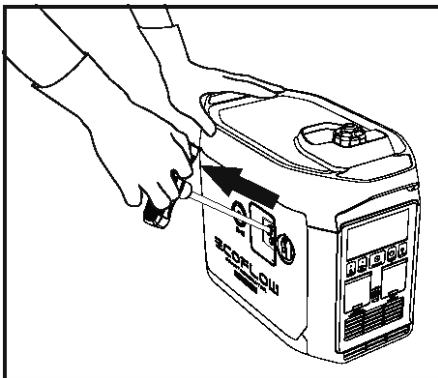
2. Поверніть вимикач двигуна в положення «ON» («ВКЛ»).

Генератор можна запустити будь-яким із чотирьох наведених нижче способів:

а) Вимикач електричного запуску

Натисніть та утримуйте вимикач електричного запуску протягом 2 секунд, щоб виконати програму пуску та запустити генератор.

Поради: для економії заряду акумулятора, коли вимикач двигуна знаходиться в положенні ON» (Увімкнено), якщо генератор не запускається, живлення буде вимкнено через 3 хвилини, а екран дисплея вимкнеться. У цьому випадку натисніть кнопку пуску, щоб активувати екран дисплею, а потім знову увімкніть вимикач електричного запуску.



Ручний запуск

#### б) Ручний запуск

Потягніть рукоятку ручного стартера, доки трос не натягнеться, і з силою проштовхніть її.

Поради: при ручному запуску необхідно притримувати генератор для запобігання ударам під час витягування шнура. Не дозволяйте рукоятці стартера відпружити назад до генератора. Обережно поверніть ручку у вихідне положення, щоб уникнути пошкодження стартера. При відсутності акумулятора необхідно відкрити дверцята для технічного обслуговування, щоб вручну керувати дросельною заслінкою під час ручного запуску в режимі роботи на ЗНГ.

**в) Автоматичний запуск, див. п. 2.4.4**

**г) Запуск через програму, див. п. 2.4.5**

Поради: при температурі навколишнього повітря нижче 0 °С двигуну необхідно прогрітися без навантаження протягом трьох хвилин після запуску.

## 2.4.2 Вимкнення

### бензин

Щоб вимкнути двигун в аварійній ситуації, поверніть вимикач двигуна в положення «OFF» (ВИМК.). За будь-яких інших обставин виконайте наступні дії.

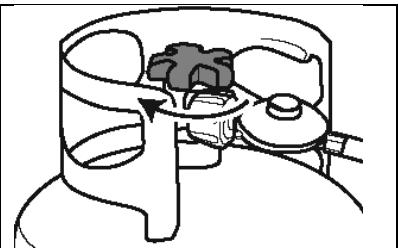
1. Вимкніть електрообладнання та від'єднайте його від генератора.
2. Існує чотири способи вимкнення генератора:
  - а) За допомогою вимикача двигуна: Поверніть вимикач двигуна в положення «OFF» (Вимкнено), щоб вимкнути генератор.
  - б) За допомогою кнопки електричного запуску: Натисніть та утримуйте кнопку електричного запуску протягом 2 секунд, щоб зупинити двигун.
  - в) Автоматичне вимкнення: генератор автоматично зупиниться після завершення заряджання постійним струмом. Див. п.2.4.4.

Поради: Коли кнопка живлення змінного струму та вихід постійного струму вимкнені, він автоматично зупиниться через 10 хвилин для економії енергії.

г) вимкнення за допомогою програми, див. 2.4.5.

3. Зачекайте, доки генератор повністю охолоне, потім поверніть вимикач двигуна та ручку вентиляційного клапана кришки паливного бака в положення «OFF» (Вимкнено).

### ЗНГ

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Вимкніть все підключене електроустаткування, а потім від'єднайте його від генератора;</li><li>2. а. Тимчасове вимкнення генератора. Здійснюється так само, як і при використанні пального;</li><li>б. Тривале вимкнення генератора. Вимкніть вентиль балона, зачекайте, поки в ньому не закінчиться ЗНГ, після чого він вимкнеться автоматично;</li><li>3. Поверніть ручку у положення «OFF» («ВИМК.»).</li></ol> |  <p>Вставте шланг ЗНГ</p> |
|--|--|

## 2.4.3 Підключення змінного струму

1. Запустіть генератор.
2. Вставте штепсель у розетку виходу змінного струму та переконайтеся, що на екрані світиться значок вихідного порту змінного струму.
3. Увімкніть електрообладнання.

Поради: під час роботи генератора вихід змінного струму можна вмикати та вимикати за допомогою перемикача виходу змінного струму. Якщо вихідна потужність сягає або перевищує 50% від номінального рівня генератора, можна перейти в режим високої продуктивності, утримуючи перемикач виходу змінного струму протягом двох секунд або налаштувавши його в додатку. Якщо генератор живить кілька видів електрообладнання, то подавайте живлення на електрообладнання відповідно до його рівня вихідної потужності, від найбільшого до найменшого.

### **Обережно**

Перед підключенням до генератора переконайтеся, що все електроустаткування, включаючи проводи та штепселі, знаходиться в хорошому стані, і переконайтеся, що всі навантаження, що сприймаються генератором, знаходяться в межах номінального навантаження, а струм навантаження – в межах діапазону номінального струму.

Поради: переконайтеся, що генератор заземлений. Якщо якийсь електрообладнання має бути заземлено, генератор також має бути заземлений.

## **2.4.4 Заряджання від джерела постійного струму**

### **2.4.4.1 Заряджання DELTA Max, DELTA Pro або комплектів живлення**



1. а. Для використання пального: Поверніть ручку вентиляційного клапана кришки паливного бака у положення «ON» («ВКЛ.»). (Див. 2.4.1, крок 1); б. Для використання ЗНГ: Підключіть балон ЗНГ до всього пристрою та відкрийте вентиль (див. п. 2.4.1, крок 1);

2. Поверніть вимикач двигуна у положення «ON» («ВКЛ.»). (див. крок 2 п. 2.4.1).

3. Підключення до DELTA Max 1, DELTA Pro 2, або комплекти живлення 3 через кабель підключення додаткового акумулятора довжиною 5 м\*.

4. Якщо залишковий заряд DELTA Max, DELTA Pro або комплектів живлення впаде до нижнього граничного значення, пристрій надішле запит на підзарядку генератору. Генератор відреагує та почне підзарядку.

Поради: якщо залишковий заряд DELTA Max, DELTA Pro або комплектів живлення не опускається до нижньої межі, генератор можна запустити вручну, щоб розпочати підзарядку.

5. Коли залишковий заряд DELTA Max, DELTA Pro або комплектів живлення сягає верхньої межі, на генераторну установку буде відправлено запит на припинення зарядки, генераторна установка зреагує і автоматично зупиниться.

Поради: при автоматичному запуску генератора вимикач виходу змінного струму за замовчуванням вимкнений. При увімкненому змінному струмі генератор буде недоступний після завершення подачі постійного струму. Верхню та нижню межу потужності можна встановити в додатку портативної електростанції, що підключається. Під час заряджання DELTA Max, DELTA Pro або комплектів живлення рекомендується встановити верхню межу потужності на 80 % для підвищення паливної ефективності. Увімкніть перемикач виходу змінного струму для одночасного виходу змінного струму, коли вихід постійного струму вже увімкнено. Загальна потужність змінного та постійного струму становить 1800 Вт (бензин) / 1600 Вт (ЗНГ), причому пріоритет віддається виходу змінного струму.



\* При підключенні DELTA Pro для заряджання необхідно придбати адаптер DELTA Pro для інтелектуального генератора в інтернет-магазині для підключення генератора до DELTA Pro або комплектів живлення.

#### 2.4.4.2 Заряджання додаткового акумуляторного блоку DELTA Max або додаткового акумуляторного блоку DELTA Pro

1. а. Для використання пального: Поверніть ручку вентиляційного клапана кришки паливного бака в положення «ON» («ВКЛ») (див. п.2.4.1, крок 1);  
б. Для використання ЗНГ: Також п.2.4.4.1;  
2. Поверніть вимикач двигуна у положення «ON» («ВКЛ.»). (див. крок 2 п. 2.4.1).  
3. Підключіться до додаткового акумулятора DELTA Max 4 або додаткового акумулятора DELTA Pro 5 за допомогою кабелю підключення додаткового акумулятора довжиною 5 м\*.  
4. Увімкніть додатковий акумулятор DELTA Max або додатковий акумулятор DELTA Pro, і він надішле генератору запит на підзарядку. Генератор відреагує та почне підзарядку.  
5. Коли додатковий акумулятор DELTA Max або DELTA Pro повністю зарядиться, він надішле генератору запит на припинення заряджання. Генератор відреагує та зупинить підзарядку постійним струмом.

\* При підключенні додаткового акумулятора DELTA Pro для заряджання необхідно придбати адаптер DELTA Pro для інтелектуального генератора в інтернет-магазині для підключення генератора до додаткового акумулятора DELTA Pro.



#### 2.4.5 ПРОГРАМА EcoFlow

Керуйте, контролюйте та налаштовуйте свою портативну електростанцію на відстані за допомогою програми EcoFlow App. Завантажити на: <https://download.ecoflow.com/app>






EcoFlow app

## Політика конфіденційності

Використовуючи Продукти, Програми та Сервіси EcoFlow, ви погоджуєтесь з Умовами використання та Політикою конфіденційності EcoFlow, які доступні у розділі «Про нас» на сторінці «Користувач» у програмі EcoFlow або на офіційному веб-сайті EcoFlow за адресою <https://ecoflow.com/pages/terms-of-use> та <https://ecoflow.com/pages/privacy-policy>.

### 2.4.6 Діапазон застосування

Перед використанням генератора переконайтеся, що загальне навантаження генератора знаходиться в межах номінального діапазону, інакше генератор може бути пошкоджений.

Застосування			
Коефіцієнт потужності	1	0,8-0,95	0,4-0,75 (Ефективність 0,85)
Вихід	≤ 1800 Вт (бензин) ≤ 1600 Вт (ЗНГ)	≤ 1440 Вт (бензин) ≤ 1280 Вт (ЗНГ)	≤ 612 Вт (бензин) ≤ 544 Вт (ЗНГ)

#### Увага

Коли цей генератор подає живлення на точні прилади, електронні контролери, персональні комп'ютери та мікрокомп'ютери, тримайте його на достатній відстані від будь-якого з перерахованого вище обладнання, щоб уникнути електромагнітних перешкод, і в той же час, щоб гарантувати, що генератор не заважатиме роботі цих електронних пристроїв.

Якщо цей генератор використовується для живлення медичного обладнання, рекомендується спочатку проконсультуватися з виробниками відповідного обладнання та технічними спеціалістами. Це пов'язано з тим, що деякі електронні прилади або пристрої загального призначення в лікарнях вимагають сильного струму під час запуску і тому можливість використання генератора може бути відсутньою. Будь ласка, зв'яжіться з виробником обладнання для підтвердження, навіть якщо відповідні параметри запуску обладнання відповідають умовам, переліченим у таблиці вище.

### 2.4.7 Спеціальні вимоги

#### Обережно

- Можуть існувати місцеві закони або правила, які застосовуються до можливого використання генераторної установки. За додатковою інформацією звертайтеся до кваліфікованих електриків, інспекторів з електроустаткування або до місцевих органів влади, які мають відповідну юрисдикцію.
- У деяких регіонах генераторні установки мають бути зареєстровані у місцевих комунальних компаніях.
- Генераторні установки, які використовуються на будівельних майданчиках, можуть підпадати під дію нормативних актів.

## 3. Технічне та сервісне обслуговування

Правильне технічне та сервісне обслуговування потрібне для забезпечення безпечної, економічної та надійної експлуатації. Це також допомагає мінімізувати ваш вплив на довкілля.

Ви повинні регулярно перевіряти та обслуговувати свій генератор, щоб підтримувати його в оптимальному стані відповідно до наведеної нижче таблиці.

Пункт	Інтервали обслуговування	Щоразу	Протягом першого місяця або після 20 годин роботи	Що три місяці або через кожні 50 годин роботи потому	Потім раз на рік або через кожні 100 годин роботи
Олива для двигуна генератора	Перевірити - Додати	•			
	Замінити		•	•	
Елемент повітряного фільтра	Перевірити - Додати	•			
	Очистити		•		
	Замінити			•	
Чаша відстійника	Очистити				•
Свічка запалювання*	Очистити - Відрегулювати				•
Іскрогасник	Очистити			•	
Холостий хід **	Перевірити - Відрегулювати				•
Зазор клапанів**	Перевірити - Відрегулювати				•
Паливний бак та паливний фільтр**	Очистити				•
Паливна трубка**	Перевірити	Що 2 роки (або замініть за необхідності)			
Шланг ЗНГ**	Перевірити	Що 2 роки (або замініть за необхідності)			
Головка циліндра, поршень	Видалити всі вуглецеві відкладення **	Кожні 300 годин			

\* За потреби ці елементи слід замінити.

\*\* Ці елементи повинні обслуговуватись відповідними дилерами, якщо у користувача немає необхідних інструментів та можливості для технічного обслуговування

#### Увага

- Якщо генераторна установка працює при високій температурі та високих навантаженнях, моторну оливу слід замінювати кожні 25 годин.
- При роботі в запилених або несприятливих умовах елемент повітряного фільтра слід очищати кожні 10 годин і, при необхідності, замінювати кожні 25 годин. Здійснюйте вибіркочку перевірку елементів залежно від циклу чи тривалості роботи, залежно від того, що настане раніше.
- При завершенні міжсервісного інтервалу необхідно якнайшвидше провести технічне обслуговування відповідно до вимог, зазначених у таблиці вище.

## Небезпечно


Перед початком будь-якого технічного обслуговування вимикайте генератор. Встановіть генератор на рівне місце і від'єднайте ковпачок свічки запалювання від свічки запалювання, щоб запобігти запуску генератора.

Не використовуйте генератор у місцях, що погано провітрюються, таких як приміщення, залізничні тунелі або печери. Слідкуйте за тим, щоб робоча зона добре провітрювалася. Вихлопні гази генератора містять токсичні випари чадного газу. Вдихання цих випарів може призвести до шоку, втрати свідомості чи навіть смерті.

### 3.1 Перевірка свічки запалювання

Свічка запалювання є важливою частиною генератора і має регулярно перевірятися.

1. Поверніть ручку кришки для обслуговування у

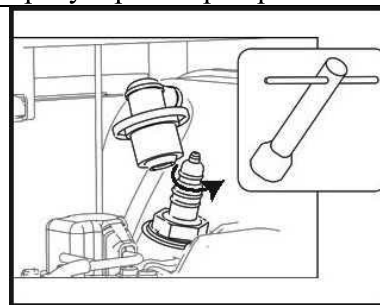
положення  та зніміть кришку для обслуговування.

2. Зніміть ковпачок запалювання.

3. Використовуйте гніздо свічки та поверніть його проти годинникової стрілки, щоб зняти свічку запалювання.

4. Перевірте, чи не потьмянів колір, і видаліть вуглецеві відкладення. Порцеляновий центр навколо центрального електрода свічки запалювання має бути помірно світло-коричневого кольору, якщо він знаходиться в хорошому стані. Електрод необхідно замінити при його зношуванні, а також при відшаруванні, пошкодженні або забрудненні ізоляції.

5. Перевірте модель свічки запалювання та наявність достатнього зазору. При необхідності відкоригуйте зазор.

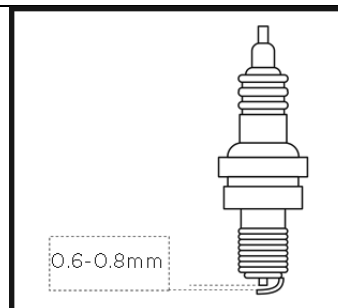


Зняття свічки запалювання

**Стандартна свічка запалювання: A5RTC**

**Зазор свічки запалювання: 0,6-0,8 мм**

Поради: якщо свічка запалювання знаходиться не має правильної висоти зазору двигун може бути пошкоджений.



Зазор свічки запалювання

6. Повторно встановіть свічку запалювання, затягнувши  $13,5 \pm 1,5$  Нм.

Поради: за відсутності динамометричного ключа хорошим способом є затягування до упору з подальшим довертанням на 1/4-1/2 обороту.

7. Повторно встановіть ковпачок на свічку запалювання.

8. Повторно встановіть кришку обслуговування.

### 3.2 Регулювання карбюратора


Карбюратор є важливою частиною двигуна і повинен регулюватися дилером, який має професійні знання, дані та обладнання для забезпечення правильного регулювання.

### 3.3 Заміна моторної оливи

#### Обережно

Не зливайте моторну оливу відразу після вимкнення генератора. Температура оливи буде дуже високою. Будьте обережні, щоб не обпектися при зливі оливи.

1. Помістіть генератор на рівну площину, запустіть і дайте попрацювати протягом декількох хвилин, щоб підвищити його температуру. Потім вимкніть його. Поверніть вимикач двигуна та ручку вентиляційного клапана кришки паливного бака у положення «OFF» (ВИМК.).

2. Поверніть ручку кришки для обслуговування у положення  та зніміть кришку для обслуговування.

3. Відкрутіть кришку та щуп рівня оливи.

4. Помістіть резервуар для оливи під генератор і нахиліть генератор. Олива швидко стікатиме.

Поради: неправильна утилізація моторної оливи може завдати шкоди навколишньому середовищу. Якщо ви самостійно виконуєте заміну моторної оливи, утилізуйте використану оливу належним чином. Зберігайте відпрацьовану оливу у герметичному контейнері та здайте її у найближчий центр утилізації оливи. Не виливайте її в сміттєвий бак, на землю або в каналізацію.

5. Встановіть генератор у вихідне горизонтальне положення.

**УВАГА** Не нахилийте генератор при додаванні моторної оливи, щоб уникнути його пошкодження через надмірну кількість оливи.

6. Долийте оливу до потрібного рівня.


7. Протріть щуп рівня оливи і видаліть розливу оливу.

**Обережно** Не допускайте потрапляння сторонніх об'єктів усередину двигуна.

8. Щільно закрутіть щуп рівня оливи та кришку.

9. Встановіть кришку для обслуговування та поверніть ручку в положення «Closed» (Закрито).

### 3.4 Повітряний фільтр

1. Поверніть ручку кришки для обслуговування у положення  та зніміть кришку для обслуговування.

2. Зніміть гвинти та кришку повітряного фільтра.

3. Зніміть фільтруючий елемент із піноматеріалу.

4. Очистіть фільтруючий елемент з піноматеріалу мильним розчином або негорючим розчинником та висушіть його.

5. Додайте оливу до фільтруючого елементу з піноматеріалу та видавіть надлишки оливи.

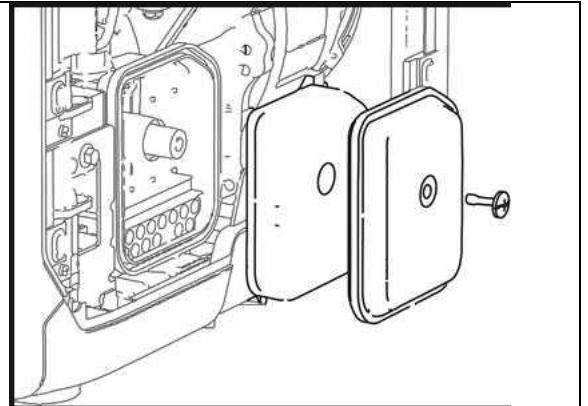
Фільтруючий елемент із піноматеріалу повинен бути вологим, але з нього не повинно капати.

6. Встановіть фільтруючий елемент із піноматеріалу у повітряний фільтр.

Поради: 1. Переконайтеся, що поверхня фільтруючого елементу з піноматеріалу щільно стикається з повітряним фільтром, не залишаючи зазору між ними.

2. Не запускайте генератор до переустановки повітряного фільтра, щоб запобігти утворенню надмірної кількості токсичного газу та потраплянню в двигун сторонніх об'єктів, що призведе до зношування блоку двигуна.

7. Встановіть кришку повітряного фільтра у

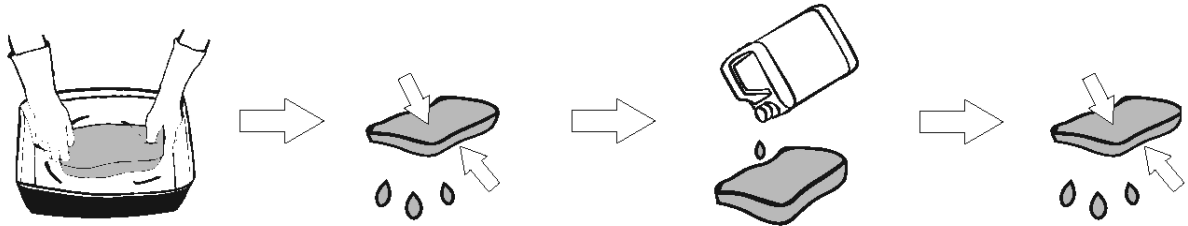


Зняття кришки повітряного фільтра

вихідне положення та затягніть гвинти.  
8. Встановіть кришку для обслуговування та поверніть ручку у положення «Closed» (Закрито).

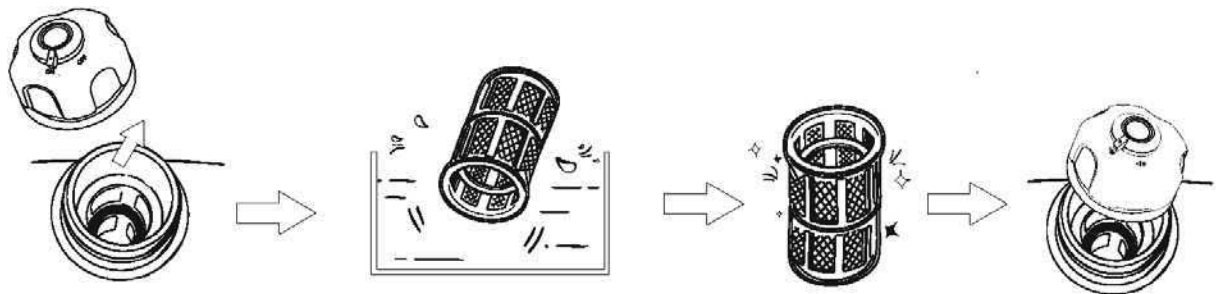
**Увага**

Не викручуйте фільтруючий елемент із піноматеріалу, щоб не пошкодити його.



Промийте	Стисніть та просушіть повітрям (не викручуючи)	Додайте необхідну кількість оливи	Стисніть (не викручуючи)
----------	--	-----------------------------------	--------------------------

**3.5 Сітчастий паливний фільтр**



1. Зніміть кришку паливного бака та сітку паливного фільтра.	2. Очистіть сітку паливного фільтра за допомогою пального.	3. Протріть сітку фільтра та встановіть її назад у паливний бак.	4. Встановіть кришку паливного бака на місце.
--	--	--	---

**Обережно**

Забароняється використовувати пальне поблизу джерела диму або полум'я.

**Увага**

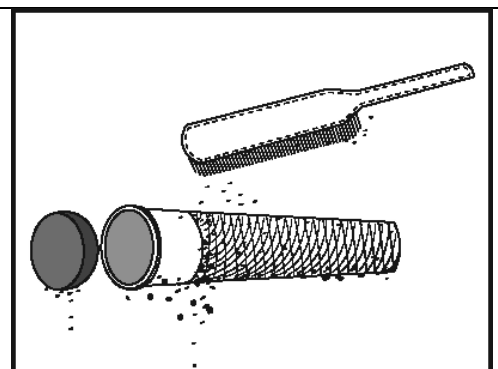
Обов'язково затягніть кришку бака.

**3.6 Глушник**

1. Відкрутіть болти.
2. Зніміть кришку глушника, блок глушника та іскрогасник.
3. Акуратно очистіть блок глушника та іскрогасник від вуглецевих відкладень сталевією дротяною щіткою, щоб уникнути пошкоджень або подряпин на іскрогаснику та колекторі свічки.
4. Перевірте, чи не пошкоджено блок глушника або іскрогасник, і замініть їх у разі пошкодження.
5. Встановіть деталі на місце по черзі.

**Обережно**

Щойно генератор почне працювати, двигун та глушник стануть дуже гарячими. Під час перевірок



Видаліть усі вуглецеві відкладення

та технічного обслуговування не допускайте прямого контакту шкіри або одягу із двигуном або глушником.	
--	--

#### 4. Зберігання та транспортування

Якщо ви плануєте помістити цей генератор на тривале зберігання, необхідно взяти деяких заходів для зберігання, щоб запобігти передчасному зносу генератора.

##### 4.1 Злив пального

1. Поверніть вимикач двигуна у положення «OFF» (ВИМК.).


Поради: у разі відсутності в генераторі залишків пального пропустіть цей крок і переконайтеся, що кришка захисту від пилу вхідного отвору для ЗНГ встановлена на місце.

2. Відкрийте кришку паливного бака, вийміть сітку паливного фільтра, злийте пальне з паливного бака в тимчасовий паливний бак і знову встановіть кришку паливного бака.

3. Запустіть генератор. Пальне, що залишилося, буде витрачено приблизно за 20 хвилин.

Генератор вимкнеться, коли в ньому не залишиться пального.

- Не підключайте будь-яке електричне обладнання до генератора.
- Час роботи генератора залежить від кількості пального, що залишилося в паливному баку.

4. Поверніть ручку кришки для обслуговування у положення  та зніміть кришку для обслуговування.

5. Послабте та викрутіть болт зливу оливи на карбюраторі та злийте пальне з карбюратора у тимчасовий паливний бак.

6. Поверніть вимикач двигуна в положення «OFF» (ВИМК.).

7. Вкрутіть та затягніть болт зливу оливи.

8. Встановіть кришку для обслуговування та поверніть ручку у положення «Closed» (Закрито).

9. Поверніть у вимкнений стан ручку повітряного клапана кришки паливного бака після повного остигання двигуна.

##### Обережно

Оскільки пальне дуже летке та токсичне, уважно ознайомтеся з «Рекомендаціями з безпеки» для отримання інструкцій щодо поводження з ним.

##### Увага

Витріть пролите пальне чистою м'якою тканиною, щоб не пошкодити пластиковий корпус.

##### 4.2 Зберігання генератора

Вдайтеся до заходів для захисту таких деталей, як корпус двигуна і поршневі кільця, які найбільше піддаються корозії.

1. Вийміть свічку запалювання, влийте 10 мл моторної оливи, встановіть свічку запалювання на місце і потягніть рукоятку стартера протягом декількох хвилин, щоб моторна олива повністю змастила блок циліндрів.

2. Потягніть ручку стартера, доки її хід не стане тугим (для запобігання іржавінню блоку циліндрів та клапанів).

3. Протріть поверхню генератора, помістіть генератор у добре провітрюване та сухе місце та накрийте його.

##### 4.3 Акумуляторна батарея

Від'єднуйте акумулятор кожного разу, коли поміщаєте його на тривале зберігання, і знову підключайте його перед повторним використанням.



**Увага:** акумулятор слід заряджати та розряджати щодня. Він заряджатиметься під час роботи двигуна.

#### 4.4 Використання після зберігання

Якщо генератор зберігається з паливом у паливному баку та карбюраторі, перед повторним використанням проведіть технічне обслуговування відповідно до вимог, наведених у таблиці нижче.

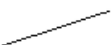
Тривалість зберігання	Рекомендована процедура обслуговування для запобігання важким запускам
Протягом одного місяця	Підготовка не потрібна
Від одного до двох місяців	Злийте пальне та залийте свіже пальне
Від двох місяців до одного року	Злийте пальне та залийте свіже пальне.
	Злийте пальне із зливної чаші карбюратора. 1
	Злийте пальне із чаші відстійника. 2
Більше одного року	Злийте пальне та залийте свіже пальне
	Злийте пальне із зливної чаші карбюратора. 1
	Злийте пальне із чаші відстійника. 2
	Після зняття зі зберігання злийте наявне пальне у відповідну ємність та залийте свіже пальне перед запуском.
1 Послабте та викрутіть болт зливу оливи та злийте все пальне з карбюратора. Злийте пальне у відповідну ємність, закрутіть та затягніть болт зливу оливи. 2 Після переведення вимикача двигуна у вимкнене положення зніміть чашу відстійника, вилийте з нього бензин, встановіть чашу відстійника на місце та затягніть її.	

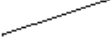

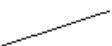
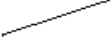
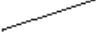
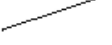


#### 4.5 Транспортування

##### Увага

- Під час переміщення, зберігання або експлуатації генератора не кладіть його на бік. Моторна олива може витекти та пошкодити двигун або ваше майно.
- Якщо генератор постійно працює, дайте йому охолонути перед завантаженням на транспортний засіб. Прогріті двигуни та системи видалення відходів можуть викликати опіки та призводити до займання певних матеріалів. Щоб запобігти проливанню пального під час транспортування, розташуйте генератор вертикально у стандартному робочому положенні та поверніть вимикач двигуна та ручку повітряного клапана кришки паливного бака у положення «OFF» (ВИМК.).
- У разі транспортування не допускайте падіння генератора або ударного впливу на нього.

### 5. Пошук та усунення несправностей

Помилки	Зміст порад	Тип помилки	Можливі причини	Способи усунення
Неможливо запустити		Паливна система	При використанні бензину поверніть ручку вентиляційного клапана кришки паливного бака у	Поверніть ручку вентиляційного клапана кришки паливного бака у положення ON (ВКЛ.).

		положення OFF (ВИМК.); У разі використання ЗНГ клапан газового балона зрідженого газу не відкритий.	
		Вимикач двигуна знаходиться у положенні OFF (ВИМК.)	Поверніть вимикач двигуна в положення ON (ВКЛ.)
Індикатор мигає 		Закінчилося пальне	Заправка
		Генераторна установка не була належним чином підготовлена до зберігання, або бензин не був відкачаний, або якість залитого пального була низькою.	Спустоште паливний бак та карбюратор і заправте їх свіжим паливом
		Паливний фільтр засмічений. Несправності карбюратора, збої в запалюванні або заклинювання клапанів тощо.	Відправте генераторну установку до сервісного дилера або зверніться до посібника з обслуговування.
Індикатор попередження про рівень оливи продовжує горіти	Система змащування двигуна	Низький рівень моторної оливи. Система повідомлення про низький рівень моторної оливи може відключити двигун.	Додайте моторної оливи
		Свічка запалювання несправна, забруднена або має неправильний зазор.	Відрегулюйте зазор або замініть свічку запалювання
		Свічка запалювання була залита паливом (пролитим поза двигуном).	Висушіть свічку запалювання повітрям та встановіть її на місце
Індикатор попередження про рівень оливи продовжує горіти	Електрична система	Збій зв'язку	Відправте генераторну установку до сервісного дилера або зверніться до посібника з обслуговування.
Індикатор продовжує горіти 		Відсутність живлення від акумулятора або пошкоджений акумулятор	Потягніть за ручку для запуску або замініть акумулятор.
Індикатор продовжує горіти 	СО перевищує встановлені стандартні значення	Погана вентиляція	Вимкніть генератор та покращіть вентиляцію

Немає вихідного струму	 Індикатор мигає	Захист від перевантаження по змінному струму	Проблеми, пов'язані з навантаженням	Усуньте проблемне навантаження, вимкніть та перезапустіть генератор
	 Індикатор мигає	Захист від перевантаження по постійному струму	Проблеми, пов'язані з навантаженням	Усуньте проблемне навантаження, вимкніть та перезапустіть генератор
	Індикатор продовжує горіти 	Захист від перевищення температури	Засмічення повітрязабірника, надто висока температура навколишнього середовища або надто високе навантаження	Перевірте повітрязабірник, перемістіть його з середовища з високою температурою або зменшіть навантаження
	Індикатор продовжує горіти 	Перегрів акумулятора	Засмічення повітрязабірника, надто висока температура навколишнього середовища або надто високе навантаження	Перевірте повітрязабірник, перемістіть його з середовища з високою температурою або зменшіть навантаження

Збій зв'язку: збої зв'язку можуть відбуватися у двох певних ситуаціях (див. нижче).

1) Звичайний збій: коли генератор підключений до DELTA Max або DELTA Pro, при переході генератора в режим сну відбувається збій зв'язку. У цьому випадку натисніть кнопку, щоб увімкнути генератор. Це відновить зв'язок.

2) Незвичайний збій: якщо збій зв'язку не усувається після включення генератора або під час його роботи, це може свідчити, що збій викликаний несправністю генератора.

Якщо під час використання даного виробу виникає попередження та індикатор попередження не зникає після спроби застосування вищезазначених методів або перезапуску виробу, негайно припиніть його використання.

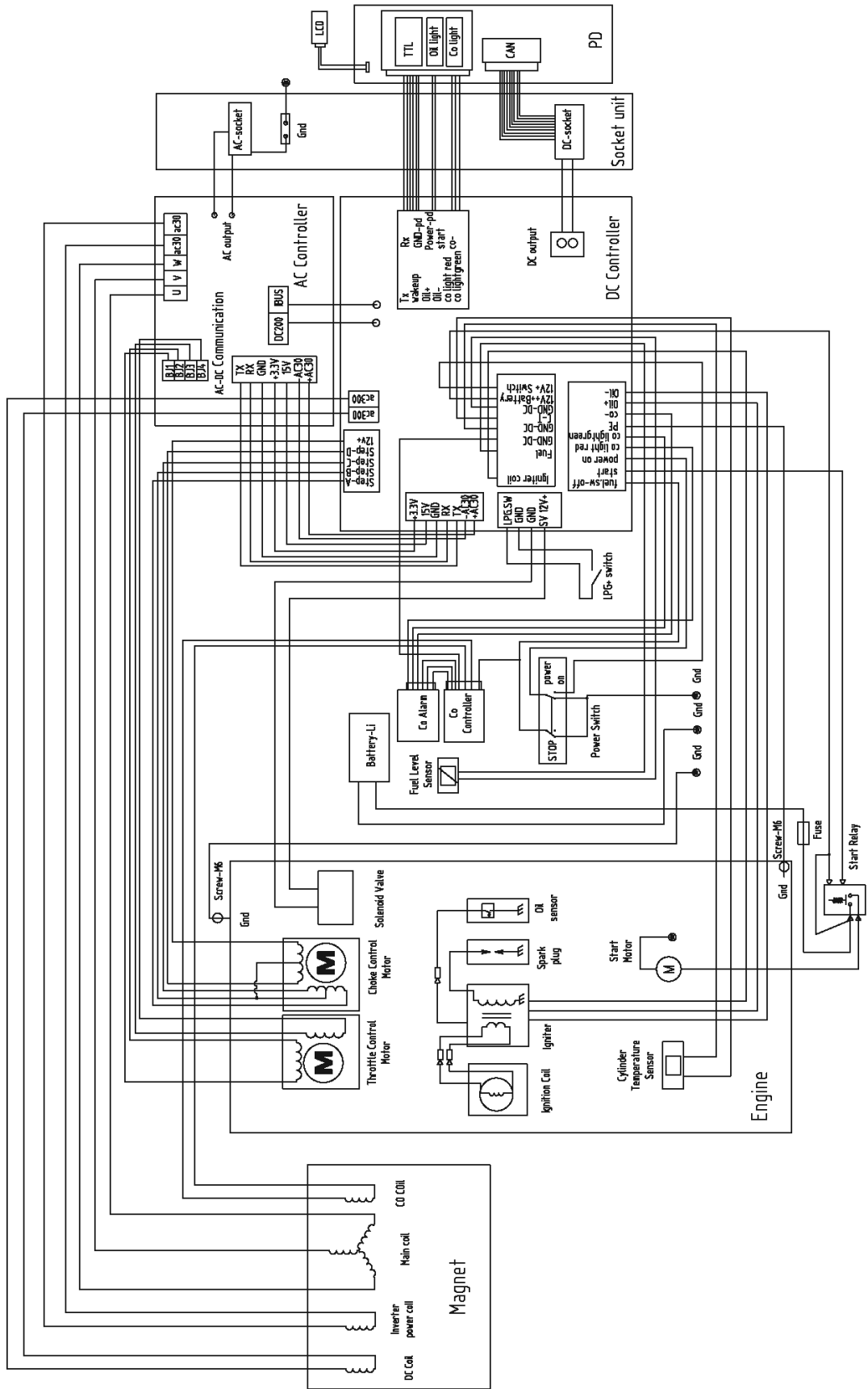
Якщо вищезазначена інформація досі не допомогла вирішити вашу проблему, зв'яжіться з нашим професійним сервісним персоналом для отримання подальшої підтримки.

## 6. Параметри та технічні характеристики

Повний комплект пристрою	Довжина x ширина x висота	597 x 300 x 475 мм
	Маса нетто	Приблизно 30,5 кг
Генератор	Тип	Інверторний генератор
	Частота	50 Гц
	Номінальна напруга	220 В
	Номінальна потужність	Бензин: 1800 Вт (пікове значення 1900 Вт) ЗНГ: 1600 Вт (пікове значення 1700 Вт)
	Коефіцієнт потужності	1
	Вихідна напруга пост. струму	42-58,8 В
Двигун	Макс. вихідний пост. струм	32 А
	Модель двигуна	R80N-I
	Тип двигуна	Одноциліндровий, чотиритактний,

	примусове повітряне охолодження, верхній клапан
Робочий об'єм двигуна	79.7 куб. см
Вид пального	Безсвинцевий бензин / ЗНГ
Об'єм паливного бака	4,00 л
Об'єм моторної оливи генератора	0,38 л
Час безперервної роботи (бензин)	3,5 год (повне навантаження)
Рівень шуму (на відстані 7 метрів)	56-67 дБ (повне навантаження)
Модель свічки запалювання	A5RTC(ФАКЕЛ)
Режим запуску	Електричний запуск

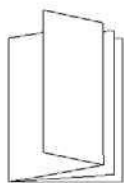
# 7. Електрична схема



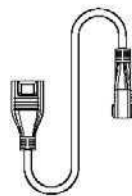
## 8. Комплект постачання



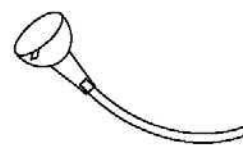
Двопаливний інтелектуальний генератор EcoFlow гарантійний талон



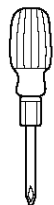
Посібник користувача та гарантійний талон



Додатковий кабель підключення акумулятора



Лійка для оливи



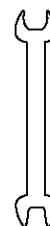
Викрутка



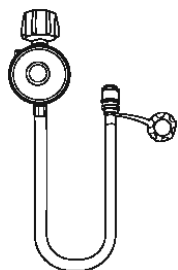
Гніздо для свічки запалювання



Монтировка



Двосторонній гайковий ключ



Шланг ЗНГ





# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Ім'я:

---

Телефон:

---

Адреса:

---

Місце придбання:

---

Дата покупки:

/  /

День

Місяць

Рік

Термін дії гарантії:

/  /

День

Місяць

Рік

Дата

Записи про технічне обслуговування

---

---

---

---

---

---

---

---

Цей продукт захищений гарантією протягом шести місяців з дати покупки за умови нормального використання. На цій сторінці міститься ваш гарантійний сертифікат, збережіть його.